

And Mr. Speaker having put the Question upon the said Address, it was agreed to unanimously, and

Resolved, Accordingly.

It was then

Ordered, That Mr. Vallières de St. Réal, Mr. Cuillier, Mr. Bourdages and Mr. Létourneau do present the said Address to His Excellency the Governor in Chief.

Mr. Clouet then addressing Mr. Speaker, moved, seconded by Mr. Vallières de St. Réal, That this House do adjourn until To-Morrow at Ten of the Clock in the Forenoon.

Parliament pro-
rogued.

On this Day His Excellency the Governor in Chief issued His Majesty's Proclamation proroguing the present Provincial Parliament until the Third Day of January now next ensuing, and the said Proclamation is as followeth:

DALHOUSIE, GOVERNOR.

GEORGE the FOURTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great-Britain and Ireland King, Defender of the Faith:—To our much beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of Lower-Canada, and to our faithful and well beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, in Provincial Parliament at this time convened, at our City of Quebec, in our said Province, and to every of you, GREETING:—Whereas we have thought fit, by and with the advice of our Executive Council of our said Province, to prorogue this Provincial Parliament, Know ye, therefore, that it is our will and pleasure, and by this, our Royal Proclamation, we do command that this present Provincial Parliament stand and be prorogued until the third day of January now next ensuing; and our said Legislative Councillors and the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province are hereby discharged from attendance in this Parliament until the said third day of January now next ensuing, commanding and by the tenor of these presents firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the said third day of January now next ensuing, at our said City of Quebec, personally you be and appear, to treat, do, act and conclude, upon those things which in our said Provincial Parliament may be ordained. In Testimony whereof, we have caused these our Letters to be made Patent in Triplicate, and the great Seal of our said Province to be thereunto affixed. Witness our Trusty and Well Beloved George, Earl of Dalhousie, Baron Dalhousie, of Dalhousie Castle, Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over our said Province of Lower-Canada, &c. &c. &c. At our Castle of Saint Lewis, in our City of Quebec, in our said Province, the Twenty-second Day of November, in the Year of Our Lord One thousand eight hundred and twenty-seven, and in the Eighth Year of Our Reign.

D. G.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Cn. in Chy.

Et Mr. l'Orateur ayant mis la Question sur ladite Adresse, elle a été accordée unanimement, et

Résolu, En conséquence.

Il a été alors

Ordonné, Que Mr. Vallières de St. Réal, Mr. Cuillier, Mr. Bourdages et Mr. Létourneau présentent ladite Adresse à Son Excellence le Gouverneur en Chef.

Mr. Clouet s'adressant alors à Mr l'Orateur, a proposé, secondé par Mr. Vallières de St. Réal, Que cette Chambre s'ajourne à Demain à Dix Heures du Matin.

Le Parlement
prorogé.

Ce Jour, Son Excellence le Gouverneur en Chef a fait sortir la Proclamation de Sa Majesté prorogeant le présent Parlement Provincial jusqu'au Troisième Jour de Janvier prochain, et ladite Proclamation est comme suit:

DALHOUSIE, GOUVERNEUR.

GEORGE QUATRE, par la Grace de DIEU, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi:—A nos bien-aimés et fidèles les Conseillers Législatifs de notre Province du Bas-Canada, et à tous nos fidèles et aimés les Chevaliers et Bourgeois de notre dite Province, en Parlement Provincial convoqué en ce moment en notre Cité de Québec, dans notre dite Province, et à chacun de vous, SALUT:—Attendu que nous avons jugé à propos, par et de l'avis de notre Conseil Exécutif de notre dite Province, de proroger ce Parlement Provincial, sachez donc que c'est notre volonté et plaisir, et par celle-ci notre Proclamation Royale nous commandons que ce Parlement Provincial demeure et soit prorogé jusqu'au Trois de Janvier, actuellement prochain, et nos dits Conseillers Législatifs et les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province, sont par le présent déchargés de leur présence dans ce Parlement jusqu'au dit Trois de Janvier actuellement prochain, commandant et enjoignant fermement par la teneur de ces présentes, que vous et chacun de vous et tous autres y intéressés à cet égard, soyez ledit Trois de Janvier actuellement prochain, dans notre dite Cité de Québec, à être et paroître, pour traiter, faire, agir, et conclure sur ces choses, lesquels peuvent être ordonnées dans notre Parlement Provincial. En témoignage de quoi nous avons fait faire celle-ci, nos Lettres Patentes en triplicat, et y avons fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoin notre féal et bien-aimé George, Comte de Dalhousie, Baron Dalhousie, du Château Dalhousie, Chevalier Grand' Croix du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans et sur notre dite Province du Bas-Canada, &c. &c. &c. A notre Château Saint Louis, en notre Cité de Québec, dans notre dite Province, le Vingt-deuxième Jour de Novembre, dans l'Année de Notre Seigneur Mil huit cent vingt-sept, et dans la Huitième Année de Notre Règne.

D. G.

THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chancellerie.